

11-06-2006

DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

Oshida/Sumika 11 & 12



103332834

PATENT

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

1. Name of conveying party(ies):

SUMIKIN CHEMICAL COMPANY LIMITED

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance/Execution Date(s):

Execution Date(s) October 1, 2002

- ☐ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement ☒ Change of Name
☐ Government Interest Assignment
☐ Executive Order 9424, Confirmatory License
☐ Other _____

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: SUMIKIN AIR WATER CHEMICAL
INC.

Internal Address: _____

Street Address: 2-16-2, SOTOKANDA
CHIYODA-KU

City: TOKYO

State: _____

Country: JAPAN

Zip: _____

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application or patent number(s):

A. Patent Application No.(s)

☐ This document is being filed together with a new application.

B. Patent No.(s) 5,414,174 issued May 9, 1995
5,463,156 issued October 31, 1995

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Breiner & Breiner, L.L.C.

Internal Address: _____

Street Address: 115 North Henry Street

P.O. Box 19290

City: Alexandria

State: Virginia Zip: 22320-0290

Phone Number: (703) 684-6885

Fax Number: (703) 684-8206

Email Address: _____

6. Total number of applications and patents involved: 2

7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41).....\$ 80.00

- ☐ Authorized to be charged by credit card
☒ Authorized to be charged to deposit account
☐ Enclosed
☐ None required (government interest not affecting title)

8. Payment Information

a. Credit Card Last 4 Numbers _____
Expiration Date _____

b. Deposit Account Number 02-3690

Authorized User Name Mary J. Breiner

9. Signature: _____

Signature

Mary J. Breiner, Reg. No. 33,161

Name of Person Signing

November 1, 2006

Date

Total number of pages including cover
sheet, attachments, and documents: 13

Documents to be recorded (including cover sheet) should be faxed to (571) 273-0140, or mailed to:
Mail Stop Assignment Recordation Services, Director of the USPTO, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450

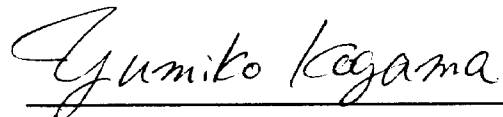
PATENT
REEL: 018480 FRAME: 0634

DECLARATION

I, Yumiko KOYAMA, a member of OSHIDA PATENT AGENCY of GINZA BUILDING 3-12, 3-CHOME, GINZA CHUO-KU, TOKYO, JAPAN, do solemnly and sincerely declare:

1. That I am well acquainted with the Japanese and English languages, and
2. That the attached document: The Certificate of all items closed of AIR WATER CHEMICAL INC. is a true translation into the English language.

And I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and correct.


Yumiko KOYAMA

Affirmed before me

September 20, 2006


Notary: SHOJI MIZOGUCHI
5-2-1 Kojimachi, Chiyoda-ku, Tokyo Japan.
Tokyo Legal Affairs Bureau



認 証

嘱託人 小山由美子は、添付証書の署名が自己のものに相違ない旨、
本公証人に対し自認した。

よって、これを認証する。

平成18年9月20日、本公証人役場において

東京都千代田区麹町5丁目2番地1

東京法務局所属

公 証 人

Notary

溝口昭治
SHOJI MIZOGUCHI

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成18年9月20日

東京法務局長

戸田信久

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by SHOJI MIZOGUCHI

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at Tokyo

6. 20th September, 2006

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 06- NO 026762

9. Seal/stamp:

10. Signature

K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



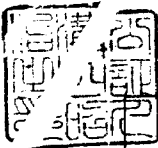
CERTIFICATE OF ALL ITEMS CLOSED

AIR WATER CHEMICAL INC.

2-16-2, Sotokanda, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Corporation No. 0199-01-020180

Trade name	<u>NARUMI TECHNICAL RESEARCH INSTITUTE, LTD.</u>	
	<u>SUMIKIN CHEMICAL COMPANY LIMITED</u>	Changed on April 1, 1998
	<u>SUMIKIN AIR WATER CHEMICAL INC.</u>	Changed on October 1, 2002 Registered on October 2, 2002
	<u>AIR WATER CHEMICAL INC.</u>	Changed on April 1, 2004 Registered on April, 2004
Principal office	2-16-2, Sotokanda, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan	
Manner of giving public notice	<u>Place in Nihon Keizai Shimbun.</u>	
	<u>Place in an official gazette.</u>	Changed on June 24, 2005 Registered on July 8, 2005
Date of foundation	February 1, 1982	
Purposes	1. <u>Manufacturing, export/import and purchase/sale of coal chemical products (crude benzene, naphthalene, carbolic acid, liquid ammonia, sulfuric acid, etc.) and derivative products thereof (various intermediates, including medicine, agricultural chemicals, dye and pigments, developer and fixer, and electronic materials, as well as resin and paint)</u> 2. <u>Manufacturing, export/import and purchase/sale of products of organic chemical industry, apart from those listed in the preceding paragraph (various intermediates, including medicine, agricultural chemicals, dye and pigments, developer and fixer, and electronic materials, as well as resin and paint)</u> 3. <u>Manufacturing, export/import and purchase/sale of carbon materials (graphite, special carbon products, etc.)</u> 4. <u>Manufacturing, export/import and purchase/sale of fertilizer</u> 5. <u>Manufacturing, export/import and purchase/sale of other petroleum chemical products similar to those listed in the preceding paragraphs</u> 6. <u>Purification of coke oven gas</u> 7. <u>Sale of techniques involving the preceding paragraphs</u> 8. <u>Business incidental to the preceding paragraphs</u>	



Partial translation

	1. Manufacturing, export/import and purchase/sale of coal chemical products (crude benzene, naphthalene, carbolic acid, liquid ammonia, sulfuric acid, etc.) and derivative products thereof (various intermediates, including medicine, agricultural chemicals, dye and pigments, developer and fixer, and electronic materials, as well as resin and paint) 2. Manufacturing, export/import and purchase/sale of products of organic chemical industry, apart from those listed in the preceding paragraph (various intermediates, including medicine, agricultural chemicals, dye and pigments, developer and fixer, and electronic materials, as well as resin and paint) 3. Manufacturing, export/import and purchase/sale of carbon materials (graphite, special carbon products, etc.) 4. Manufacturing, export/import and purchase/sale of fertilizer 5. Manufacturing, export/import and purchase/sale of other petroleum chemical products similar to those listed in the preceding paragraphs 6. Purification of coke oven gas	
Matter about executives	Representative Director Koichiro Nishikawa 28-48, Higashi-Toyonaka-cho 3-chome, Toyonaka-shi, Osaka	Registered on July 2, 2004
Matter about recording in register	Pursuant to the provisions of paragraph 3, Schedule to the Ordinance of the Justice Ministry No. 15 of 1989.	
	Registry transferred on May 20, 1999 Dissolved as a result of a merger into AIR WATER INC. of 2, Kita 3-jo, Nishi 1-chome, Chuo-ku, Sapporo, Hokkaido, Japan Registered on April 7, 2006 Closed on April 7, 2006	

This is to certify that the foregoing are all of items on record closed in the register.

July 7, 2006

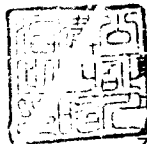
Kazuhiro Saito, Recorder

Tokyo Legal Affairs Bureau

Reference number タ667368

* Underlined portions represent deleted items.

閉鎖事項全部証明書



東京都千代田区外神田二丁目16番2号

エア・ウォーター・ケミカル株式会社

会社法人等番号 0199-01-020180

商 号	<u>株式会社鳴海技術研究所</u>	
	<u>住金ケミカル株式会社</u>	平成10年 4月 1日変更

	<u>住金エア・ウォーター・ケミカル株式会社</u>	平成14年10月 1日変更
		平成14年10月 2日登記
	<u>エア・ウォーター・ケミカル株式会社</u>	平成16年 4月 1日変更
		平成16年 4月 1日登記
本 店	東京都千代田区外神田二丁目16番2号	
公告をする方法	<u>日本経済新聞に掲載して、これをなすものとする。</u>	
	<u>官報に掲載して、これをなすものとする。</u>	平成17年 6月24日変更
		平成17年 7月 8日登記
会社成立の年月日	昭和57年2月1日	
目 的	<u>1. 石炭化学製品（粗ベンゼン・ナフタリン・石炭酸類・液体アンモニア・硫酸等）及びその二次製品（医薬・農薬・染顔料・写真薬・電子材料等の各種中間物、樹脂・塗料等）の製造・輸出入及び売買</u> <u>2. 前号以外の有機化学工業製品（医薬・農薬・染顔料・写真薬・電子材料等の各種中間物、樹脂・塗料等）の製造・輸出入及び売買</u> <u>3. 炭素材（黒鉛・特殊炭素製品等）の製造・輸出入及び売買</u> <u>4. 肥料の製造・輸出入及び売買</u> <u>5. その他前各号に類似する石油系化学製品の製造・輸出入及び売買</u> <u>6. コークス炉ガスの精製</u> <u>7. 前各号に係る技術の販売</u> <u>8. 前各号に付帯する事業</u>	
	1. 石炭化学製品（粗ベンゼン・ナフタリン・石炭酸類・液体アンモニア・硫酸等）及びその二次製品（医薬・農薬・染顔料・写真薬・電子材料等の各種中間物、樹脂・塗料等）の製造・輸出入及び売買 2. 前号以外の有機化学工業製品（医薬・農薬・染顔料・写真薬・電子材料等の各種中間物、樹脂・塗料等）の製造・輸出入及び売買 3. 炭素材（黒鉛・特殊炭素製品等）の製造・輸出入及び売買 4. 肥料の製造・輸出入及び売買 5. その他前各号に類似する石油系化学製品の製造・輸出入及び売買 6. コークス炉ガスの精製	

整理番号 タ667368

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

1/8

PATENT

REEL: 018480 FRAME: 0639

	7. 産業廃棄物の処理及び再生 8. 前各号に係る技術の販売 9. 前各号に付帯する事業 平成16年 6月23日変更 平成16年 7月 2日登記	
額面株式1株の金額	金50円	
一単元の株式の数	1000株	
発行する株式の総数	4800万株	
	4794万4000株	平成17年12月15日変更 平成17年12月21日登記
発行済株式の総数並びに種類及び数	発行済株式の総数 1200万株	
	発行済株式の総数 1194万4000株	平成17年12月15日変更 平成17年12月21日登記
資本の額	金30億円	
名義書換代理人の氏名及び住所並びに営業所	大阪府中央区北浜四丁目5番33号 住友信託銀行株式会社 東京都千代田区丸の内一丁目4番4号 住友信託銀行株式会社 証券代行部	
役員に関する事項	取締役 上田 仁	平成10年 4月 1日就任
		平成11年 6月30日辞任
	取締役 東尾 嘉之	平成11年 7月 6日登記
		平成10年 4月 1日就任
		平成11年 6月30日辞任
		平成11年 7月 6日登記

	<u>取締役</u> <u>中 川 洋</u>	平成10年 4月 1日就任

		平成12年 6月30日退任
		平成12年 7月 7日登記
	<u>取締役</u> <u>高 橋 丈 巳</u>	平成10年 4月 1日就任

		平成12年 6月30日退任
		平成12年 7月 7日登記
	<u>取締役</u> <u>有 山 孝</u> <u>取締役</u> <u>有 山 孝</u> <u>取締役</u> <u>有 山 孝</u>	平成10年 4月 1日就任

		平成12年 6月30日重任
		平成12年 7月 7日登記
		平成14年 6月24日重任
		平成14年 6月28日登記
		平成16年 6月23日退任
		平成16年 7月 2日登記
	<u>取締役</u> <u>長 尾 慶 彦</u> <u>取締役</u> <u>長 尾 慶 彦</u>	平成10年 4月 1日就任

		平成12年 6月30日重任
		平成12年 7月 7日登記
		平成14年 6月24日退任
	<u>取締役</u> <u>保 母 芳 彦</u>	平成14年 6月28日登記
		平成10年 6月29日就任

		平成12年 6月30日退任
		平成12年 7月 7日登記

	<u>取締役</u>	<u>西 川 幸 一 良</u>	平成11年 6月30日就任
			平成11年 7月 6日登記
	<u>取締役</u>	<u>西 川 幸 一 良</u>	平成12年 6月30日重任
			平成12年 7月 7日登記
	<u>取締役</u>	<u>西 川 幸 一 良</u>	平成14年 6月24日重任
			平成14年 6月28日登記
	<u>取締役</u>	<u>西 川 幸 一 良</u>	平成16年 6月23日重任
			平成16年 7月 2日登記
	<u>取締役</u>	<u>村 田 哲 雄</u>	平成12年 6月30日就任
			平成12年 7月 7日登記
			平成14年 6月24日退任
			平成14年 6月28日登記
	<u>取締役</u>	<u>堤 谷 吉 徳</u>	平成12年 6月30日就任
			平成12年 7月 7日登記
	<u>取締役</u>	<u>堤 谷 吉 徳</u>	平成14年 6月24日重任
			平成14年 6月28日登記
	<u>取締役</u>	<u>堤 谷 吉 徳</u>	平成16年 6月23日重任
			平成16年 7月 2日登記
	<u>取締役</u>	<u>原 田 正 憲</u>	平成13年 6月26日就任
			平成13年 7月 4日登記
			平成14年 6月24日退任
			平成14年 6月28日登記
	<u>取締役</u>	<u>千 賀 喜 昭</u>	平成14年 6月24日就任
			平成14年 6月28日登記
	<u>取締役</u>	<u>千 賀 喜 昭</u>	平成16年 6月23日重任
			平成16年 7月 2日登記

	<u>取締役</u> 南 良 平	平成14年 6月24日就任
		平成14年 6月28日登記
	<u>取締役</u> 南 良 平	平成16年 6月23日重任
		平成16年 7月 2日登記
	<u>取締役</u> 美 坂 佳 助	平成14年 9月30日就任
		平成14年10月 2日登記
		平成16年 6月23日重任
		平成16年 7月 2日登記
	<u>取締役</u> 藤 原 慶 夫	平成14年 9月30日就任
		平成14年10月 2日登記
		平成16年 6月23日重任
		平成16年 7月 2日登記
	<u>取締役</u> 東 本 和 行	平成16年 6月23日就任
		平成16年 7月 2日登記
	<u>取締役</u> 高 木 美 佐 雄	平成17年 6月24日就任
		平成17年 7月 8日登記
	<u>東京都武蔵野市中町二丁目1番15-807号</u> <u>代表取締役</u> 上 田 仁	平成10年 4月 1日就任
		平成11年 6月30日退任
	<u>大阪府豊中市東豊中町三丁目28番48号</u> <u>代表取締役</u> 西 川 幸 一 良	平成11年 7月 6日登記
		平成11年 6月30日就任
		平成11年 7月 6日登記
		平成12年 6月30日重任
		平成12年 7月 7日登記
		平成14年 6月24日重任
	<u>大阪府豊中市東豊中町三丁目28番48号</u> <u>代表取締役</u> 西 川 幸 一 良	平成14年 6月28日登記

東京都千代田区外神田二丁目16番2号
 エア・ウォーター・ケミカル株式会社
 会社法人等番号 0199-01-020180

	大阪府豊中市東豊中町三丁目28番48号 代表取締役 西川 幸一良	平成16年 6月23日重任
		平成16年 7月 2日登記
	<u>監査役</u> 角川 民雄	平成10年 4月 1日就任
		平成11年 6月30日退任
		平成11年 7月 6日登記
	<u>監査役</u> 瀧井 道治 <u>監査役</u> 瀧井 道治	平成10年 6月29日就任
		平成11年 6月30日重任
		平成11年 7月 6日登記
		平成14年 6月24日退任
		平成14年 6月28日登記
	<u>監査役</u> 一瀬 正人 <u>監査役</u> 一瀬 正人	平成10年 6月29日就任
		平成11年 6月30日重任
		平成11年 7月 6日登記
		平成12年 9月30日辞任
	<u>監査役</u> 加藤 迪夫	平成12年10月 5日登記
		平成11年 6月30日就任
		平成11年 7月 6日登記
		平成13年 6月26日辞任
	<u>監査役</u> 中 岡 誠	平成13年 7月 4日登記
		平成12年10月 1日就任
		平成12年10月 5日登記
		平成14年 6月24日退任
		平成14年 6月28日登記

整理番号 タ667368

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

6/8

PATENT
 REEL: 018480 FRAME: 0644

	<u>監査役</u> 佐伯昌昭	平成13年 6月26日就任
		平成13年 7月 4日登記
	<u>監査役</u> 佐伯昌昭	平成14年 6月24日重任
		平成14年 6月28日登記
		平成16年 6月23日辞任
		平成16年 7月 2日登記
	<u>監査役</u> 高本利成	平成14年 6月24日就任
		平成14年 6月28日登記
		平成14年 9月30日辞任
		平成14年10月 2日登記
	<u>監査役</u> 橋本清志	平成14年 6月24日就任
		平成14年 6月28日登記
		平成14年 9月30日辞任
		平成14年10月 2日登記
	<u>監査役</u> 湯口一磨	平成14年 9月30日就任
		平成14年10月 2日登記
		平成16年 6月23日辞任
		平成16年 7月 2日登記
	<u>監査役</u> 片野俱宏	平成14年 9月30日就任
		平成14年10月 2日登記
	<u>監査役</u> 片野俱宏	平成17年 6月24日重任
		平成17年 7月 8日登記
	<u>監査役</u> 有山孝	平成16年 6月23日就任
		平成16年 7月 2日登記
		平成17年 6月24日退任
		平成17年 7月 8日登記

東京都千代田区外神田二丁目16番2号
 エア・ウォーター・ケミカル株式会社
 会社法人等番号 0199-01-020180

	監査役 半田忠彦	平成16年 6月23日就任
		平成16年 7月 2日登記
	監査役 半田忠彦	平成17年 6月24日重任
		平成17年 7月 8日登記
	監査役 原田正憲	平成17年 6月24日就任
		平成17年 7月 8日登記
会社分割	平成16年10月1日東京都品川区西五反田七丁目21番11号株式会社シーケムに分割 平成16年10月 6日登記	
登記記録に関する事項	平成元年法務省令第15号附則第3項の規定により 平成11年 5月20日移記	
	平成18年4月3日札幌市中央区北三条西一丁目2番地エア・ウォーター株式会社に合併し解散 平成18年 4月 7日登記 平成18年 4月 7日閉鎖	

これは登記簿に記録されている閉鎖された事項の全部であることを証明した書面である。

平成18年 7月 7日

東京法務局
 登記官

斎藤和博



整理番号 タ667368

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

8/8

PATENT

RECORDED: 11/01/2006

REEL: 018480 FRAME: 0646